



Un día extraordinario Niezwykły dzień

Alina Konior
Justyna Oberman

Scenariusz lekcji

**Poradnik metodyczny do języka hiszpańskiego
dla II etapu edukacyjnego wprowadzanego jako I język obcy w klasach
IV–VIII SP oraz jako II język obcy w klasach VII–VIII SP**

opracowany w ramach projektu:

„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Beata Luc, Renata Rychlicka
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa
ore.edu.pl



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Temat zajęć:

Un día extraordinario. Niezwykły dzień.

Poziom edukacyjny:

szkoła podstawowa, wariant II.1 podstawy programowej

Klasa, czas trwania zajęć: V, 90 minut

Cele ogólne:

- podsumowanie i utrwalenie treści dotyczących opisywania planu dnia;
- doskonalenie umiejętności mówienia i wystąpień publicznych;
- doskonalenie umiejętności słuchania ze zrozumieniem;
- rozwijanie umiejętności pracy w grupie.

Cele operacyjne**Uczeń:**

- wymienia podstawowe czasowniki opisujące zwykły dzień (np. *despertarse, ducharse, lavarse, vestirse, comer, trabajar, estudiar*);
- potrafi odmienić czasowniki z obocznościami;
- samodzielnie odkrywa za pomocą dedukcji zasady struktur gramatycznych w odmianie czasowników;
- tworzy ustne wypowiedzi w języku hiszpańskim;
- potrafi opowiedzieć o planie dnia;
- dokonuje samooceny swoich umiejętności.

Metody, techniki i formy pracy:

- metoda komunikacyjna;
- podejście kognitywne;
- nauka gramatyki metodą dedukcji;
- metoda aktywizująca – burza mózgów;
- metoda odwróconej lekcji;
- praca z materiałem ilustracyjnym;
- praca w parach;
- praca w grupach;
- praca z całym zespołem klasowym.

Środki dydaktyczne:

- pudełko z kolorowymi karteczkami (kolory karteczek to kolory grup);
- materiał ilustracyjny własnego projektu z czasownikami dnia codziennego (np. *despertarse, levantarse, desayunar, vestirse, comer, ir, salir, volver, estudiar, cenar, leer, ducharse, bañarse, acostarse, dormir*);
- projektor/tablica interaktywna;
- zasoby internetowe.

Przebieg zajęć

Część wstępna

- Nauczyciel rozpoczyna lekcję od burzy mózgów, zadając pytanie po polsku i po hiszpańsku: „Jakie czynności wykonujemy każdego dnia?”. Zapisuje wszystkie propozycje uczniów na tablicy (nauczyciel może zadawać pytania pomocnicze, naprowadzające na konkretne czasowniki, np. „Co robimy rano?” – *despertarse, levantarse*; „Co robimy w kuchni?” – *desayunar, comer*; „Co robimy w piżamie?” – *dormir, acostarse*).
- Lektor wyświetla na projektorze lub pokazuje materiał obrazkowy ze zgromadzonymi czasownikami dnia codziennego i podaną godziną tej czynności. Zadaje pytania po polsku i po hiszpańsku o godzinę czynności i powtarza materiał dotyczący czasu zegarowego: „O której godzinie wstaje?”, „Która jest godzina, kiedy je śniadanie?”. Zadaje również pytania, w których uczeń musi wskazać, czy to nauczyciel dopasował dobry czasownik do godziny, np. „Wstaje o 21.00?” – ¿*Se levanta a las nueve de la noche?*; „Czy je śniadanie o 15.00?” – ¿*Desayuna a las tres de la tarde?* Uczniowie ustnie powinni poprawić nauczyciela i powiedzieć, że czasownik *desayunar* nie pasuje, a dobrym czasownikiem jest *comer*.
- Po zakończeniu rozgrzewki uczący pyta grupę o tematykę zajęć i zapisuje temat na tablicy, tłumacząc, że dni zwyczajne chcemy dziś zmienić w dni niezwykłe.

Część właściwa

- Nauczyciel dzieli uczniów na pary lub grupy – prosząc o wylosowanie z pudełka kolorowej kartki. Uczniowie łączą się w grupy na podstawie wylosowanego koloru. W grupie mają zastanowić się, czy wszystkie poznane czasowniki mają odmianę regularną i postarać się podzielić je na 2 grupy: odmiana regularna i odmiana nieregularna. Na bazie poznanych bezokoliczników i wypowiedzi nauczyciela, uczeń sam dedukuje zmianę, która nastąpiła w odmianie czasownika (*despertarse – se despierta, vestirse – se viste, acostarse – se acuesta*).
- Nauczyciel sprawdza zadanie razem z uczniami, weryfikując, czy uczniowie odkryli za pomocą dedukcji zasady oboczności w czasownikach. Uczniowie sprawdzają również między grupami swoje odpowiedzi.
- W dalszej części nauczyciel ma na uwadze edukację włączającą i dzieli uczniów ponownie na inne grupy – z uwzględnieniem, aby uczniowie z deficytami mogli pracować w zespole, który zapewni im wsparcie. Każda grupa wybiera 8–10 czasowników dnia codziennego (uczniowie mogą wykorzystywać również poznane czasowniki na wcześniejszych lekcjach) i do jej zadania należy stworzenie rutynowego przebiegu dnia sławnej osoby, może być to postać literacka, z bajki lub filmowa, powszechnie znana. Żadna grupa nie zdradza, o kogo chodzi. Uczniowie mogą w tym ćwiczeniu korzystać z zasobów internetu.
- Po wykonaniu ćwiczenia grupy prezentują przygotowany przebieg dnia, używając czasowników w 3. os. l. poj. i tym samym utrwalają odmianę regularną i nieregularną czasowników. Inni uczniowie mają za zadanie odgadnąć, o kogo chodzi, słuchając krótkiej prezentacji dnia codziennego danej grupy.

Część podsumowująca

- Na koniec lekcji nauczyciel zadaje kilka pytań o to, który przedstawiony dzień był najciekawszy i zaskakujący, co im się najbardziej podobało z zajęć, czego się nauczyli, a co jeszcze muszą powtórzyć.
- Praca domowa z tej lekcji będzie polegała na napisaniu krótkiej wypowiedzi pisemnej przedstawiającej swój niezwykły dzień. Nauczyciel może wykorzystać końcowe zadanie z prezentacjami do wystawienia ocen uczniom, łącząc je z oceną koleżeńską i samooceną. Takie rozwiązanie uczy młodzież uważności w doskonaleniu porozumiewania się w języku obcym oraz zwiększa motywację wewnętrzną ucznia. Uczący się, wiedząc o ocenie koleżeńkiej, będzie bardziej aktywnie i uważnie słuchał wypowiedzi swoich kolegów i nauczyciela.

Komentarz metodyczny

- Przed realizacją należy założyć, że uczniowie wcześniej zrealizowali temat godzin. Przed lekcją nauczyciel może zadać im pracę domową polegającą na powtórzeniu wszystkich dotychczas poznanych czasowników oraz przedstawić nowe czasowniki, które muszą poznać w domu. Jest to metoda odwróconej lekcji. Nauczyciel zadaje uczniom zapoznanie się z materiałem wprowadzającym temat kolejnej lekcji. Tym samym uczniowie przychodzą na zajęcia zaznajomieni z materiałem gramatycznym czy leksykalnym. Często jest to bardzo skuteczne na lekcjach języków obcych, ponieważ nauczyciel mówiący w języku obcym będzie lepiej zrozumiany.
- Warto zwrócić uwagę na poziom grupy i w razie konieczności rozdzielić pracę na więcej jednostek lekcyjnych lub skrócić na jedną. Należy również zwrócić uwagę na ustawienie stolików w klasie, aby przestrzeń była dostosowana do pracy w grupach i prezentacji uczniowskich.

Uwagi do lekcji, alternatywne sposoby przeprowadzenia

- Odmianę czasowników nieregularnych można wprowadzić o jedną jednostkę lekcyjną wcześniej. Wtedy nauczyciel skupia się wyłącznie na materiale dotyczącym tworzenia lub przetwarzania wypowiedzi w temacie czynności życia codziennego.
- Uczniowie, tworząc swoje prezentacje, mogą przygotować prace plastyczne przedstawiające różnych bohaterów i ich niezwykły dzień. Prace uczniowskie mogą zostać zaprezentowane na stronie szkoły lub w formie wystawy na korytarzu.
- Zadania z części właściwej scenariusza można przeprowadzić w trybie zdalnym, zmieniając formę pracy z grupowej na indywidualną. Nauczyciel może przygotować wcześniej osoby i postacie fikcyjne do opisu i przelać każdemu uczniowi inną postać. W takim wypadku należy zmniejszyć ilość czasowników do opisu planu dnia.

Realizacja kompetencji kluczowych

Lekcja przeprowadzona według tego scenariusza kształtuje kompetencje kluczowe:

- w zakresie wielojęzyczności – w zadaniu z części wstępnej lekcji (znajomość słownictwa związanego z czynnościami życia codziennego, odmienianie czasowników dnia codziennego; znajomość słownictwa i zasad gramatycznych, użycia czasowników i ich odmiany),
- w zakresie rozumienia i tworzenia informacji (zadanie z części właściwej z odmianą czasowników, zadanie z tworzeniem planu dnia i przedstawianiem go),

- cyfrowe (wiedza o podstawowych funkcjach korzystania z zasobów internetu podczas szukania informacji o planie dnia wybranej postaci z opisu),
- osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się (zadanie z tworzeniem w grupie planu dnia znanej postaci rozwija zdolność uczenia się i pracy w grupie, zdolność do pracy zespołowej; w grupach mieszanych z uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE) wszyscy kształtują swoje postawy poszanowania różnorodności innych osób i ich potrzeb).

Dostosowanie materiału dla uczniów ze SPE

- Nauczyciel sprawdza proces wykonywania zadania przez ucznia ze SPE, może upewnić się, czy uczeń zrozumiał polecenie, ewentualnie powtórzyć, aby wytłumaczyć w prostszy sposób dane i zachęcić do pracy.
- Dla uczniów z orzeczeniami nauczyciel dostosowuje indywidualne wymagania, aby mogli wykonać zadanie.
- Można zmniejszyć liczbę wybranych czasowników do przygotowania planu dnia oraz umieścić takiego ucznia w bardziej zaawansowanej grupie.
- Uczeń zdolny może dostać rolę korektora i pomagać wszystkim grupom w pracy przy prezentacji – poprawiając zagadnienia gramatyczno-leksykalne.

Alina Konior – nauczyciel dyplomowany, absolwentka filologii germańskiej. Ukończyła program Europrof realizowany przez Ministerstwo Edukacji, Kultury i Sportu Hiszpanii przy współpracy z Ośrodkiem Rozwoju Edukacji oraz Instytutem Cervantesa. Uczy języka niemieckiego i języka hiszpańskiego w VIII Liceum Ogólnokształcącym w Bielsku-Białej. Opiekun i tłumacz w ramach programów Erasmus Plus, Kształcenie i Szkolenie Zawodowe, Mobilność Edukacyjna w Hiszpanii.

Justyna Oberman – absolwentka filologii hiszpańskiej i pedagogiki kulturoznawczej. Od 12 lat pracuje aktywnie jako nauczyciel języka hiszpańskiego. Swój warsztat pracy wzbogaca realizacją międzynarodowych projektów edukacyjnych. Interesuje się problematyką neurolingwistyki w nauczaniu a także zagadnieniami związanymi z wykorzystaniem kultury i sztuki w praktycznej nauce języka obcego. Specjalizuje się w metodyce nauczania języka hiszpańskiego.